

# Gesetz-Sammlung

für die

## Königlichen Preussischen Staaten.

### — No. 12. —

(No. 1251.) Convention de Cartel, signée par les Plénipotentiaires de Sa Majesté le Roi de Prusse, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne, le  $\frac{17}{25}$ . Mars 1830.

*Au nom de la Très-Sainte et indivisible Trinité!*

La Convention de Cartel conclue le  $\frac{17}{25}$ . Mai 1816. entre Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Roi de Pologne, venant d'expirer, quelques-unes de ses dispositions ayant été reconnues susceptibles de recevoir plus de développemens et de précision, et d'autres ayant cessé d'être applicables aux rapports existans, Leurs Majestés ont jugé utile et convenable de conclure une nouvelle Convention de Cartel et ont à cet effet nommé des Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté le Roi de Prusse, le Sieur *Chrétien Gonthier*, Comte de *Bernstorff*, Son Ministre d'Etat, du Cabinet et des affaires

Jahrgang 1830. — (No. 1251.)

(No. 1251.) Kartel-Konvention, unterzeichnet von den Bevollmächtigten Sr. Majestät des Königs von Preussen und Sr. Majestät des Kaisers von Russland, König von Polen, am  $\frac{17}{25}$ ten März 1830.

Im Namen der hochheiligen und untheilbaren Dreieinigkeit!

Nachdem die zwischen Sr. Majestät dem Könige von Preussen und Sr. Majestät dem Kaiser von Russland, König von Polen, unterm  $\frac{17}{25}$ ten Mai 1816. abgeschlossene Kartel-Konvention abgelaufen ist, einige ihrer Bestimmungen einer näheren Erläuterung und größeren Bestimmtheit fähig erachtet worden sind und andere aufgehört haben auf die gegenwärtigen Verhältnisse anwendbar zu seyn; so haben Ihre Majestäten es nützlich und angemessen gefunden, eine neue Kartel-Konvention abzuschließen, und zu diesem Behufe zu ihren Bevollmächtigten ernannt, nämlich:

Sr. Majestät der König von Preussen, den Grafen Christian Günther von Bernstorff, Ihren Staats-Kabinet- und der auswärtigen An-

D